

## حق و وظیفه آموزش زبان نروژی و دانش اجتماعی



آموزش زبان نروژی و دانش اجتماعی برای مهاجران از ۱ سپتامبر ۲۰۰۵ به تصویب قانونی رسیده است. این آموزش قرار است امکان شرکت فعال مهاجران در زندگی اجتماعی و شغلی را تقویت بخشد.

برای قادر بودن به تفهیم کردن و تفهیم شدن، کارایی، تحصیلات و نیز بمنظور قادر بودن به شرکت در زندگی اجتماعی، یادگیری زبان نروژی حائز اهمیت است.

مهاجران بزرگسال که دارای اجازه اقامتی هستند که بر اساس آن میتوان اجازه سکونت گزینی دریافت کرد، حق و وظیفه گذراندن ۳۰۰ ساعت آموزش زبان نروژی و دانش اجتماعی را دارند. شهرداریهای محلی مسئولیت این آموزش را بر عهده دارند. برای برخوردار شدن از حق دریافت اجازه سکونت گزینی یا تابعیت نروژی، باید مهاجران ۳۰۰ ساعت آموزش را گذرانده و یا اینکه شناخت کافی خود از زبان نروژی یا سامی را بطور مستند ثابت کنند. این قانون مربوط به افرادی است که U بعد از تاریخ ۱ سپتامبر ۲۰۰۵ اجازه اقامت دریافت کرده اند. در مورد کسانی که U قبل از تاریخ ۱ سپتامبر ۲۰۰۵ اجازه اقامت دریافت کرده اند، یک نوع مقررات دوره گذار مربوط میشود.

### مواد اصلی حق و وظیفه آموزش زبان نروژی و دانش اجتماعی

- مهاجران مستحق و موظف به گذراندن ۲۵۰ ساعت آموزش زبان نروژی و ۵۰ ساعت آموزش دانش اجتماعی، به زبانی که آن را درک میکنند، هستند.
- شهرداریها مسئولیت مهیا کردن شرایط این آموزش را بر عهده دارند.
- هر کس باید خود شخصاً در شهرداری محل زندگی خود تقاضای آموزش بدهد. این آموزش باید در اولین فرصت ممکنه و نهایتاً تا سه ماه بعد از درخواست تقاضای متقاضی شروع شود.
- شهرداری در مورد آموزش رأی صادر میکند.
- مهاجران باید در یک مدت زمان ۳ ساله ۳۰۰ ساعت آموزش را گذرانده باشند.
- گذراندن ۳۰۰ ساعت آموزش زبان نروژی و دانش اجتماعی یک پیش شرط برای کسب اجازه سکونت و سپس اجازه تابعیت نروژی میباشد.
- مهاجرانی که بتوانند شناخت کافی خود از زبان نروژی یا سامی را بطور مستند ثابت کنند، میتوانند از امر ۳۰۰ ساعت آموزش معاف شوند.
- مهاجران میتوانند در صورت نیاز تا ۲۷۰۰ ساعت دیگر، آموزش زبان نروژی داشته باشند اما موظف به گذراندن بیشتر از ۳۰۰ ساعت نیستند. شهرداری میتواند درخواست کند که بمنظور تشخیص میزان نیاز به آموزش بیش از ۳۰۰ ساعت، از شخص مهاجر امتحان بعمل آورد.
- تمامی آموزش، که تا ۳۰۰ ساعت میباشد، باید در یک مدت زمان ۵ ساله به اتمام برسند.
- عرضه این آموزش باید مطابق با گذشته و شرایط بخصوص هر شخص باشد. بنابراین برای هر کدام از شرکت کنندگان در این آموزش باید برنامه آموزشی شخصی وجود داشته باشد.
- کسانی که این آموزش را در طی مهلت تعیین شده طی نکنند، قاعدتاً حق برخوردار شدن از کلاسهای آموزش رایگان را از دست میدهند. کسانی که برای شرکت در این آموزشها ممانعتهایی داشته اند، میتوانند برای برخوردار شدن از حق و وظیفه آموزش مجدداً تقاضا کنند، هر چند که مهلت آن تمام شده باشد.

## چه کسانی از حق و وظیفه آموزش زبان نروژی و دانش اجتماعی برخوردارند؟

گروه‌های زیر از حق و وظیفه آموزش زبان نروژی و دانش اجتماعی برخوردارند:

- افرادی که پناهندگی سیاسی دارند.
- پناهندگان سهمیه ای سازمان ملل.
- کسانی که بر اساس دلایل انسانی اقامت دریافت کرده اند.
- کسانی که به آنها حمایت دستجمعی داده شده.
- کسانی که الحاق خانوادگی با افراد بالا را دارند.
- کسانی که الحاق خانوادگی با نروژی یا با اتباع دیگر کشورهای اسکاندیناوی را دارند.
- کسانی که الحاق خانوادگی با افرادی را دارند که اجازه سکونت دریافت کرده اند.

این حق و وظیفه بدین معنی است که این گروهها مؤظفند که ۳۰۰ ساعت آموزش را طی کنند و نیز حق دارند که بطور رایگان از این آموزش برخوردار شوند. فقط افراد مابین ۱۶ و ۵۵ سال حق و وظیفه شرکت در آموزش زبان نروژی را دارند. افراد مابین ۵۵ و ۶۷ سال حق شرکت در این آموزش را دارند ولی مؤظف به شرکت در این آموزش نیستند.

گروه‌های زیر از حق آموزش رایگان برخوردار نیستند اما مؤظف به طی کردن ۳۰۰ ساعت آموزش زبان نروژی و دانش اجتماعی هستند:

- کارگران مهاجر خارج از کشورهای منطقه EØS/EFTA
- افرادی که بر اساس الحاق خانوادگی با کارگران مهاجر خارج از کشورهای منطقه EØS/EFTA وارد کشور شده اند.

فقط افراد مابین ۱۶ و ۵۵ سال مؤظف به شرکت در این آموزش هستند.

## چه کسانی نه از حق و نه از وظیفه آموزش زبان نروژی و دانش اجتماعی برخوردار نیستند؟

گروه‌های زیر از حق و وظیفه آموزش زبان نروژی برخوردار نیستند:

- دانشجویان.
- کسانی که اقامت موقت دارند. مثلاً *Au paier* (کسانی که کارنگهداری و مراقبت در میان خانواده های نروژی دارند).
- اتباع کشورهای اسکاندیناوی.
- افرادی که اقامت آنها بر اساس مقررات کشورهای EØS/EFTA است.

این بدان معنی است که شهرداری مؤظف به مهیا کردن شرایط تدریس زبان نروژی برای این گروه ها را برعهده ندارد.

## مقررات دوره گذاردن مورد کسانی که قبل از ۱ سپتامبر ۲۰۰۵ اجازه اقامت دریافت کرده اند.

کسانی که قبل از ۱ سپتامبر ۲۰۰۵ اجازه اقامت گرفته و تاکنون آموزش زبان نروژی نداشته اند، میتوانند کماکان از این آموزش خوردار شوند، اما حق و وظیفه آموزش زبان نروژی شامل حال آنها نبوده و برای دریافت اجازه سکونت گزینی مجبور به گذراندن ۳۰۰ ساعت آموزش نیستند. در مورد آنان مقررات دوره گذار صادق است. مقررات دوره گذار از ۱ سپتامبر ۲۰۰۵ بمدت ۵ سال خواهد بود.

## تقاضای تابعیت نروژی کردن بعد از ۱ سپتامبر ۲۰۰۸

تمامی کسانی که بعد از ۱ سپتامبر ۲۰۰۸ تقاضای تابعیت نروژی میکنند باید بطور مستند ثابت کنند که ۳۰۰ ساعت آموزش زبان نروژی را گذرانده یا بطور مستند ثابت کنند که درمورد زبان نروژی یا سامی شناخت کافی دارند. این مربوط به همه افراد میشود بدون توجه به اینکه در چه زمانی اجازه اقامت گرفته اند.

## اطلاعات بیشتر

برای کسب اطلاعات بیشتر با شهرداری تماس بگیرید. چنین امکانی در شهرداری میتواند موارد زیر باشند:

- آموزش بزرگسالان (Voksenoppl ring)
- ادارهٔ سرویس (Servicekontor)
- ادارهٔ پناهندگان (Flyktningkontor)
- ادارهٔ راهنمایی و آموزش (Introduksjonskontor)
- ادارهٔ امور اجتماعی (Sosialkontor)